



Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul IV, nr. 1191

Marți, 21 decembrie 1971

4 pagini, 30 bani

Ședința Consiliului de Stat

Sub președinția tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat, a avut loc o ședință a Consiliului de Stat, la care au participat ca invitați, miniștri și alți conducători ai organelor centrale de stat, precum și președinți ai unor comisii permanente ale Marii Adunări Naționale.

Consiliul de Stat a dezbătut și a adoptat următoarele decrete: decret privind unele măsuri de îmbunătățire a activității de aplicare și popularizare a legislației; decret privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației și Învățământului; decret privind organizarea și funcționarea Administrației Asigurărilor de Stat; decret privind asigurările de stat; decret privind Fondul Arhivistic Național al Republicii Socialiste România; decret privind încheierea de angajamente de către candidații admisi să urmeze Institutul militar de învățământ și instituții civile de învățământ superior, pentru care cheltuielile de întreținere se suportă de Ministerul Forțelor Armate, Consiliul Securității Statului sau Ministerul Afacerilor Interne; decret privind vechimea în munca juridică a absolvenților cu diplomă ai facultăților de drept care ocupă funcții în sistemul organelor locale ale administrației de stat; decret pentru modificarea Decretului nr. 783/1969, privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii, devenit Legea nr. 68/1969; decret pentru modificarea articolului 8 din Legea nr. 2/1971, privind perfecționarea pregătirii profesionale a lucrătorilor din unitățile socialiste; decret privind modificarea unor prevederi din Decretul nr. 141/1967 privind pensile militare de stat și pensia suplimentară, devenit Legea nr. 6/1967 astfel cum a fost republicată în Buletinul Oficial partea I nr. 17-18 din 1 februarie 1969; decret pentru completarea Anexei la Decretul nr. 285/1960 privind acordarea alocației de stat pentru copii; decret privind modificarea Decretului nr. 424/1964 pentru stabilirea taxelor consulare.

De asemenea, a fost adoptat decretul pentru aderarea Republicii Socialiste România la Convenția de la Viena cu privire la relațiile consulare, precum și decretul pentru ratificarea Protocolului de aderare a României la Acordul General pentru Țările și Comerț (G.A.T.T.), semnat la 15 octombrie 1971, ratificarea unor amendamente la Constituția Organizației Mondiale a Sănătății, adoptată la cea de-a XX-a Adunare Mondială a Sănătății, ratificarea Convenției dintre Republica Socialistă România și Republica Tunisiană privind asistența juridică în materie civilă și penală și a Protocolului adițional la această Convenție, precum și ratificarea Convenției vechetare între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Regatului Greciei.

Toate decretul adoptate au fost, în prealabil, examinate și avizate favorabil de comisiile permanente de specialitate ale Marii Adunări Naționale.

Consiliul de Stat a examinat apoi unele cereri de grațiere.

Sub președinția tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat, a avut loc o ședință a Consiliului de Stat, la care au participat ca invitați, miniștri și alți conducători ai organelor centrale de stat, precum și președinți ai unor comisii permanente ale Marii Adunări Naționale.

Consiliul de Stat a dezbătut și a adoptat următoarele decrete: decret privind unele măsuri de îmbunătățire a activității de aplicare și popularizare a legislației; decret privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației și Învățământului; decret privind organizarea și funcționarea Administrației Asigurărilor de Stat; decret privind asigurările de stat; decret privind Fondul Arhivistic Național al Republicii Socialiste România; decret privind încheierea de angajamente de către candidații admisi să urmeze Institutul militar de învățământ și instituții civile de învățământ superior, pentru care cheltuielile de întreținere se suportă de Ministerul Forțelor Armate, Consiliul Securității Statului sau Ministerul Afacerilor Interne; decret privind vechimea în munca juridică a absolvenților cu diplomă ai facultăților de drept care ocupă funcții în sistemul organelor locale ale administrației de stat; decret pentru modificarea Decretului nr. 783/1969, privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii, devenit Legea nr. 68/1969; decret pentru modificarea articolului 8 din Legea nr. 2/1971, privind perfecționarea pregătirii profesionale a lucrătorilor din unitățile socialiste; decret privind modificarea unor prevederi din Decretul nr. 141/1967 privind pensile militare de stat și pensia suplimentară, devenit Legea nr. 6/1967 astfel cum a fost republicată în Buletinul Oficial partea I nr. 17-18 din 1 februarie 1969; decret pentru completarea Anexei la Decretul nr. 285/1960 privind acordarea alocației de stat pentru copii; decret privind modificarea Decretului nr. 424/1964 pentru stabilirea taxelor consulare.

De asemenea, a fost adoptat decretul pentru aderarea Republicii Socialiste România la Convenția de la Viena cu privire la relațiile consulare, precum și decretul pentru ratificarea Protocolului de aderare a României la Acordul General pentru Țările și Comerț (G.A.T.T.), semnat la 15 octombrie 1971, ratificarea unor amendamente la Constituția Organizației Mondiale a Sănătății, adoptată la cea de-a XX-a Adunare Mondială a Sănătății, ratificarea Convenției dintre Republica Socialistă România și Republica Tunisiană privind asistența juridică în materie civilă și penală și a Protocolului adițional la această Convenție, precum și ratificarea Convenției vechetare între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Regatului Greciei.

Toate decretul adoptate au fost, în prealabil, examinate și avizate favorabil de comisiile permanente de specialitate ale Marii Adunări Naționale.

Consiliul de Stat a examinat apoi unele cereri de grațiere.

Sub președinția tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat, a avut loc o ședință a Consiliului de Stat, la care au participat ca invitați, miniștri și alți conducători ai organelor centrale de stat, precum și președinți ai unor comisii permanente ale Marii Adunări Naționale.

Consiliul de Stat a dezbătut și a adoptat următoarele decrete: decret privind unele măsuri de îmbunătățire a activității de aplicare și popularizare a legislației; decret privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației și Învățământului; decret privind organizarea și funcționarea Administrației Asigurărilor de Stat; decret privind asigurările de stat; decret privind Fondul Arhivistic Național al Republicii Socialiste România; decret privind încheierea de angajamente de către candidații admisi să urmeze Institutul militar de învățământ și instituții civile de învățământ superior, pentru care cheltuielile de întreținere se suportă de Ministerul Forțelor Armate, Consiliul Securității Statului sau Ministerul Afacerilor Interne; decret privind vechimea în munca juridică a absolvenților cu diplomă ai facultăților de drept care ocupă funcții în sistemul organelor locale ale administrației de stat; decret pentru modificarea Decretului nr. 783/1969, privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii, devenit Legea nr. 68/1969; decret pentru modificarea articolului 8 din Legea nr. 2/1971, privind perfecționarea pregătirii profesionale a lucrătorilor din unitățile socialiste; decret privind modificarea unor prevederi din Decretul nr. 141/1967 privind pensile militare de stat și pensia suplimentară, devenit Legea nr. 6/1967 astfel cum a fost republicată în Buletinul Oficial partea I nr. 17-18 din 1 februarie 1969; decret pentru completarea Anexei la Decretul nr. 285/1960 privind acordarea alocației de stat pentru copii; decret privind modificarea Decretului nr. 424/1964 pentru stabilirea taxelor consulare.

De asemenea, a fost adoptat decretul pentru aderarea Republicii Socialiste România la Convenția de la Viena cu privire la relațiile consulare, precum și decretul pentru ratificarea Protocolului de aderare a României la Acordul General pentru Țările și Comerț (G.A.T.T.), semnat la 15 octombrie 1971, ratificarea unor amendamente la Constituția Organizației Mondiale a Sănătății, adoptată la cea de-a XX-a Adunare Mondială a Sănătății, ratificarea Convenției dintre Republica Socialistă România și Republica Tunisiană privind asistența juridică în materie civilă și penală și a Protocolului adițional la această Convenție, precum și ratificarea Convenției vechetare între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Regatului Greciei.

Toate decretul adoptate au fost, în prealabil, examinate și avizate favorabil de comisiile permanente de specialitate ale Marii Adunări Naționale.

Consiliul de Stat a examinat apoi unele cereri de grațiere.

Primul an al cincinalului — etapă de rodnicie

Înfăptuirii

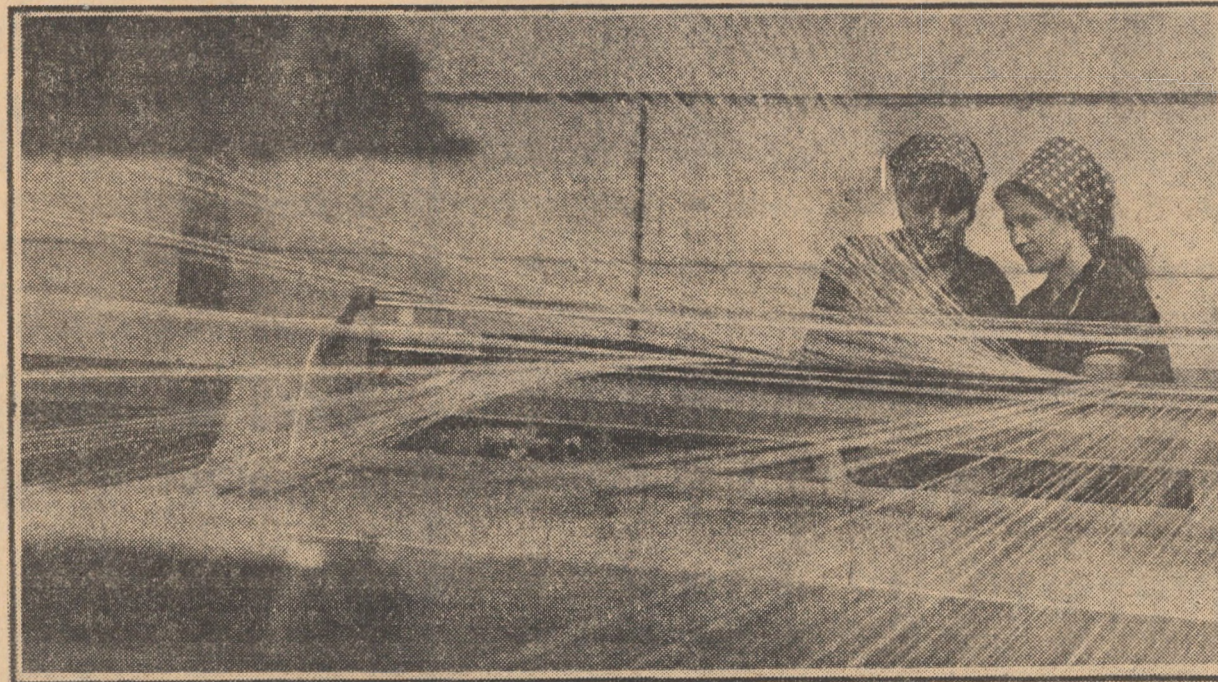
Cu planul anual îndeplinit

Eforturile oamenilor muncii din județul nostru, ca de altfel din întreaga țară, se materializează, în aceste zile, în îndeplinirea înaintea de termen a sarcinilor anuale de plan, a angajamentelor asumate. Astăzi consemnăm din nou un asemenea eveniment. Prin telegrama trimisă redacției noastre de către directorul general al Centralei confecțiilor Sibiu, ing. Gheorghe Nilca, ni se aduce la cunoștință că această mare unitate industrială a încheiat planul producției globale pe acest prim an al actualului cincinal cu 12 zile mai devreme, timp în care colectivele din cele 12 întreprinderi componente vor realiza suplimentar confecții în valoare de peste 120 milioane lei.

Conștienți de sarcinile majore ce revin producătorilor de bunuri de consum, insuficienți de recente documente de partid, de chemarea adresată colectivelor de muncă din aceste ramuri de producție de către secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, cu ocazia vizitării celui de-al V-lea Pavilion de mostre, muncitorii, tehnicienii, inginerii și economiștii din cadrul unităților Centralei confecțiilor Sibiu — după cum se spune în telegramă — se angajează să realizeze suplimentar, în acest cincinal, o producție globală industrială de peste 1 miliard lei.

Aceste succese, la care în mod deosebit s-au adus contribuția colectivelor de muncă de la fabricile de confecții din Sibiu, Oradea, Târgu Secuiesc, Sighișoara, obținute în primul an al cincinalului, constituie o garanție a îndeplinirii angajamentului asumat.

O mențiune suplimentară se cuvine colectivului de muncă al unității productive a centralei, „Ibrica roșie” care, datorită bunei organizări a fluxurilor tehnologice, a îndrumării competente din partea conducătorilor proceselor de producție, va reuși să dea peste plan până la sfârșitul anului confecții valorilor peste 10 milioane lei.



La unul din urzitoarele secției preparării țesăturii a uzinei „Itrava”

Medias

La C. A. P. Noul Român:

Dincolo de unele realizări — grave deficiențe organizatorice

Situată pe malul drept al Oltului, cooperativa agricolă din Noul Român dispune de condiții foarte bune pentru cultura plantelor de câmp, a legumelor, pentru creșterea animalelor. În anul trecut, oamenii locului au știut să exploateze bine aceste posibilități, obținând venituri bune din activitățile lor. Mai mult, dînd dovadă de un cîrșit spirit gospodăresc, ei și-au organizat un puternic sector de activități industriale, pentru valorificarea superioară a resurselor locale. Anual, de la „anexe” se realizează 700 000—1 400 000 lei venituri, ceea ce pentru o unitate a cărei producție globală planificată este de numai 3 000 000 lei constituie foarte mult. Ca urmare, în acest an se estimează realizarea unei valori de 20 lei a unei norme convenționale de lucru din care 12 lei — în număr. Dar celelalte sectoare — vegetală și zootehnică — bat încă pasul pe loc, producțiile ce se obțin aici sînt mult inferioare posibilităților și cerințelor. Ce factori au determinat această turmă nesatisfăcătoare pentru dezvoltarea zootehnică și pentru creșterea producțiilor vegetale la C.A.P. Noul Român?

Porcăm de la niște realități. Participăm (în ziua de 17 decembrie) la o ședință de lucru a consiliului de conducere. Se dezbate problema curentă: cum să fie remunerată marea cooperativă la executul măsurilor, ce

măsuri se vor lua pentru tăiatul coccenilor...

— Mai aveți în cîmp cocceni ne-tăiați?

— Mai sînt vreo zece hectare... În anul trecut, oamenii locului au știut să exploateze bine aceste posibilități, obținând venituri bune din activitățile lor. Mai mult, dînd dovadă de un cîrșit spirit gospodăresc, ei și-au organizat un puternic sector de activități industriale, pentru valorificarea superioară a resurselor locale. Anual, de la „anexe” se realizează 700 000—1 400 000 lei venituri, ceea ce pentru o unitate a cărei producție globală planificată este de numai 3 000 000 lei constituie foarte mult. Ca urmare, în acest an se estimează realizarea unei valori de 20 lei a unei norme convenționale de lucru din care 12 lei — în număr. Dar celelalte sectoare — vegetală și zootehnică — bat încă pasul pe loc, producțiile ce se obțin aici sînt mult inferioare posibilităților și cerințelor. Ce factori au determinat această turmă nesatisfăcătoare pentru dezvoltarea zootehnică și pentru creșterea producțiilor vegetale la C.A.P. Noul Român?

— Soția ta mi-a spus că a tăiat coccenii, dar n-am văzut-o de loc în cîmp, acuză un consilier pe un altul. Fiecare mai are ceva cocceni de tăiat, afirmă brigadierul de cîmp Ilie Tălcu. Problema e cum să-i mobilizăm la treabă...

Da, desigur, cînd în cîmp au rămas mari suprafețe de terenuri unde coccenii de porumb sînt acoperiți de zăpadă și unde întreaga producție de dovleci — bună producție! — a înghețat, este foarte greu să mai găsești calea spre inima oamenilor.

Împreună cu cei amintii am făcut un calcul. Avînd în vedere că în acest an s-a realizat o producție de 2 733 kg porumb boabe la fiecare din cele 90 ha cultivate, rezultă că de pe cele 80 ha — unde producția secundară se consideră că a fost transportată — s-a realizat o producție de cea 320 tone de cocceni. Din această cantitate,

(Continuare în pag. a III-a)

GH. GRĂDINARU

PRIMARUL — primul gospodar al comunei

Exemple și indemnuri

O nouă „carte de vizită”

Ioan Simonis e un om tânăr, blond, deosebit de înalt. Vizitez cu el comuna în care a fost ales primar și îmi dau seama, din felul apropiat cum discută cu oamenii, de stîmna și autoritatea de care se bucură. Îl întreb curioz:

— Cu ce realizări vă puteți mîndri în actuala legislație?

Simonis face gînditor, cugețind dacă e bine să se laude.

— Sînt, oamenii noștri sînt unul și unul; se pot mîndri cu multe...

— Și începe să povestească despre fiecare obiectiv în parte: cum s-a construit drumul pînă la Buzd de acum pot intra și autobuzele acolo; cum au înălțat magazinul alimentelor și o cofetărie prin prestații la Bratei, despre bugetul amenajat la Buzd...

— Că ai dori să fie legal de numele dv. ca primar în această comună?

Simonis își trece mîna prin păr și zice hotărît: — Un fapt deosebit: termoficarea comunei. Nu mai e un vis. Ne-am gîndit cu toată seriozitatea la acest lucru. Și iată pe ce bază: în urma unei forări, la noi a fîșit un izvor termal cu o temperatură de peste 100 grade C. Ne-am dat seama de valoarea lui și am ho-

seamnă un serios pas spre urbanizarea comunei.

Urbanizarea comunei. Simonis nu glumea. În Bratei urbanizarea are de acum jaloanele trasate. Nu numai prin ceea ce s-a înfăptuit și prin ceea ce se află în curs de construcție. Căci sanitariele viitorului sînt deschise: o școală cu 12 săli de clasă, un restaurant modern, alte obiective.

Îl privesc pe Simonis și, fără să vreau, citesc în ochii lui niște scîlburile voioase, „Visează și el la viitorul comunei” — îmi zice. Apoi îl întreb, deodată:

— Ce ai dori să fie legal de numele dv. ca primar în această comună?

Simonis își trece mîna prin păr și zice hotărît: — Un fapt deosebit: termoficarea comunei. Nu mai e un vis. Ne-am gîndit cu toată seriozitatea la acest lucru. Și iată pe ce bază: în urma unei forări, la noi a fîșit un izvor termal cu o temperatură de peste 100 grade C. Ne-am dat seama de valoarea lui și am ho-

(Continuare în pag. a III-a)

V. LAZAR

Nu e la sediul primarului, a plecat la cîmpul cultural, unde se pregătește o ședință cu fruntașii comunei — care nu sînt așteptați decît peste o jumătate de oră. De-a-juns ca să facerăm un răspuns la întrebarea dacă e greu să fii primar.

— Greu de spus — notăm răspunsul lui Viorel Proștanu. Își însușește vorba de un gest elocvent al minții, care trebuie să însemne: „Dacă vorba despre mine, apoi să vorbească alții”. Ceea ce oamenii și fac, pe înțrecute, „Sigur că e greu. Comuna e mare. Probleme economice și administrative — de toate trebuie să se ocupe primarul” — spune cîeva.

— Dar cel mai greu — adaugă alții — e munca cu oamenii. Vorba cea, cite bordeie, altă obiceie. Unii lucrează la Medias sau Cupșa, alții aici, la C.A.P. sau I.A.S. Inițiativa sînt multe, mai greu e de făcut, decît de zis.”

— Că vorba și fapta se suprapun la Tîrnava, că primarul și cei care l-au ales lucrează împreună cu folos spre binele comun, se vede și în realizările pe tîrm edificat-gospodăresc. Numai în acest an, comuna și-a

adaugat o clădire școlară nouă, o nouă bibliotecă și o grădiniță. S-au reamenajat două parcuri tîrșe cînd am început oare să auzim despre parcuri la sat?!, s-au pavat 6 400 m p. de trotuare, s-au construit trei poduri.

Îl întreb, cu un gînd anume, despre activitatea culturală. Îmi vorbește pe îndelete despre directorul cîmpului, despre sălile pline pe care le fac spectacolele brigăzii de agitație și ale unor formații de amatori renumite și dincolo de hotarele comunei. Îmi vorbește despre multe altele, creînd parca înădins un „suspens” lăsdînd parca la urmă școala cea nouă, care mă adusesse de fapt aici, ca care si-a distigat renumele de cea mai modernă din județ.

— A școală? E mai bine să o vedeți cu ochii dv.!

Am văzut-o și pot spune că numai și pentru atît face să bați drumul pînă la Tîrnava. Multe licee ar putea să invidieze această școală, poate cea mai modernă din rețeaua de învățămînt a așezării.

(Continuare în pag. a III-a)

F. VASAS

LA 20 DE ANI...

În zona care marchează centrul geografic al țării — orașul Agnita — își desfășoară activitatea una dintre întreprinderile județului nostru care, prin realizările obținute datorită abnegației, spiritului de inițiativă, dorinței de afirmare a colectivului, se înscrie în rîndul unităților cu o dezvoltare meren ascendentă, cu perspective deosebite în anul actualului cincinal.

Unitatea — al cărei profil este producerea de bunuri de consum prin valorificarea resurselor locale — a luat ființă cu 20 de ani în urmă. De-a lungul acestei perioade, alt profil, dar mai ales volumul producției realizate a cunoscut o mare dezvoltare. La jubileul care marchează 20 de ani de existență, întreprinderea este de nerecunoscut. Volumul producției globale este de peste 13 ori mai mare decît în 1951, trecînd de la activități ca: prese de ulei, cărămărie, țigărie, joagăre, la produse complexe și pretențioase: mobilă, confecții, tricotate, ambalaje etc.

În cincinalul 1966—1970 întreprinderea a cunoscut un ritm de dezvoltare de-a dreptul spectaculos. În acești ani au apărut o serie de hale noi, dezvoltarea făcîndu-se după un plan de sistematizare bine gîndit, s-a tăgîit mult gama sortimentală, calitatea produselor. Prin diferite forme de învățămînt, colectivul de aici, pe lîngă faptul că s-a înălțat numeric, a atins nivele superioare în perfecționarea pregătirii profesionale.

Ca atare a eforturilor depuse pentru realizarea unor produse de calitate superioară, în 1969 întreprinderea a debutat cu produsele sale pe piețele externe.

Anul acesta, an de început al actualului cincinal, a găsit întreprinderea în plin avînt novator. Din credite de mică mecanizare, cu meseriașii proprii, pe baza unor concepții proprii, au fost date producției spații noi, utilaje de

IMIX AGNITA

mare productivitate, unice în felul lor. Și nu referim doar la mașinile pentru confecționat benzi de hîrtie gumată, la mașina pentru confecționat punți de celofan, la care (prin îmbunătăștirile aduse) se vor putea confecționa și punți din polietilenă și altele. Bineînțeles, procesul de autodotare nu se oprește aici. Acest harnic colectiv, care are toate condițiile de afirmare, oferă garanția îndeplinirii în cele mai bune condiții a sarcinilor actualului cincinal. De altfel, în baza preliminarilor, am putea face un bilanț estimativ al acestui prim an al cincinalului. Valoarea producției globale se va situa deasupra cifrei planificate cu cel puțin 1,3 milioane lei. De asemenea, planul producției marfă va fi îndeplinit în proporție de peste 105%, dîndu-se totodată beneficii suplimentare de aproape 200 mil lei.

O expoziție amenajată anume pentru evenimentul sărbătorit își poartă pașii și gîndurile de-a lungul celor două decenii de rodnică existență a întreprinderii agnitiene, evidențiind etapele cele mai semnificative ale evoluției ei.

Nimic mai tonic, mai înfulețitor ca acest amplu și sintetic tablou al izbinzilor în care harnicul colectiv de muncă a investit, cu o admirabilă dăruire, caratele priceperii, adîncă înțelegere a faptului că istoria unui colectiv este scrisă pe paginile timpului de fiecare om ce a lucrat sau lucrează aici.

Fiecare stînd e o secție, fiecare secție — o istorie, oricare istorie un sumum de căutări, de izbinzi, de aspirații.

Secția metalurgică, una din primele secții ale întreprinderii, s-a dezvoltat progresiv, pe seama acumulării permanente de experiență a vîrednicilor săi oameni. În acest an ea și-a sărbătorit o frumoasă victorie: primele produse realizate pentru export. Alături — secția de confecții și utilaje, cu o istorie mult mai scurtă dar cu un bilanț nu mai puțin bogat. Utilată numai pe seama transferului de mașini, ea a polarizat neostenite preocupări în direcția îmbunătășirii calității și a diversificării sortimentelor. Prezența pe piețe prestigioase (Franța, Belgia ș.a.), se poate spune pe drept cuvînt că, în 4 ani de existență,

(Continuare în pag. a II-a)

I. CREȚU

E. DAVID



Răsăduri de roșii pentru ciclul I din anul 1972, la sera municipiului Sibiu

Foto: FRED NUSS

DIN SUMAR:

- Manifestări culturale-artistice
- Prezențe plastice sibieni
- SPORT

pag. a 2-a

- Coordonate majore în activitatea de creație a elevilor

pag. a 3-a

Concursul brigăzilor artistice de agitație

• În sala clubului uzinei „Independența” din Sibiu s-a desfășurat faza judeeană a brigăzilor artistice de agitație, la care au participat brigăzile din sistemul așezămintelor culturale, sîndicate și cooperației meșteșugărească.

Juriul, format din oameni de cultură și artă, a stabilit următoarea clasificare a brigăzilor artistice de agitație:

— Așezăminte culturale: premiul I: cîmpul cultural Păuca; premiul II: cîmpul cultural Tîrnava; premiul III: cîmpul cultural Iacobeni.

„Automecanica” Medias; premiul I: uzina „Tîrnava” Medias, secția țesăturii; premiul III: uzina „Independența” Sibiu.

Premii speciale: premiul Comitetului judeean Sibiu al U.T.C. pentru brigada artistică de la F.I.P. Agnita. Premiul special al juriului — brigada artistică a Fabricii de geamuri Medias. Mențiuni: brigăzile artistice de agitație ale întreprinderilor „Firul roșu” Tîrnacu și „Vitrometan” Medias.

— Cooperația meșteșugărească. Premiul I: cooperativa „Munca manuală” Sibiu; premiul II: cooperativa „Meșteșugarii” Medias; premiul III: cooperativa „Îmbrăcămintea” Sibiu și cooperativa „Textila” Sibiu. Mențiune: cooperativa „Tehnica nouă” Sibiu, acordată de Comitetul judeean Sibiu al U.T.C.

viața internațională

Sesiunea Adunării de Stat a R. P. Ungare

Budapesta 20. — Corresponsentul Agerpres, Alexandru Pintea, transmite: Luni, în prezența primului secretar al C.C. al P.M.S.U., Janos Kadar, și a altor conducători de partid și de stat ungari, la Budapesta au început lucrările sesiunii Adunării de Stat a R.P. Ungare. Pe ordinea de zi a sesiunii figurează dezbaterile și aprobarea bugetului de stat pe anul 1972.

În cadrul expunerii prezentate de ministrul finanțelor, Faluvegi Lajos, se arată, printre altele, că în anul 1971, venitul național a crescut cu 7-8 la sută față de media anilor 1966-1970. Anul acesta, a menționat vorbitorul, creșterea producției industriale este cu 5-6 la sută mai mare decât în 1970; sporirea producției industriale se datorează în mare parte creșterii productivității muncii. De asemenea, producția agricolă a sporit cu 9-10 la sută față de anul precedent. Succesele obținute în economie, a continuat vorbitorul, au

permis îmbunătățirea condițiilor de viață ale populației. Veniturile reale pe cap de locuitor au crescut cu aproximativ 6 la sută, iar salariul real cu 3 la sută.

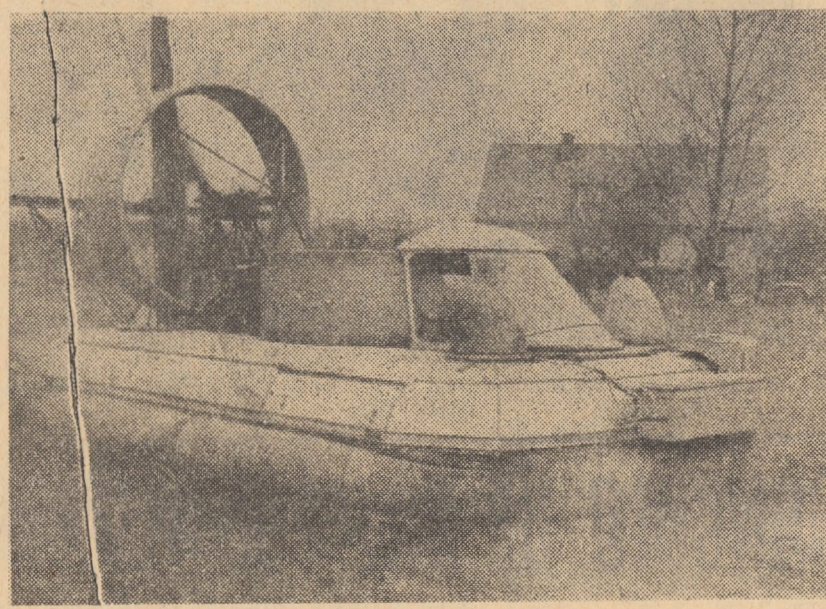
Faluvegi Lajos a arătat că volumul investițiilor a depășit suma prevăzută inițial de 106 miliarde forint. Datorită sporirii volumului cheltuielilor efectuate, a menționat el, bugetul de stat pe 1971 va înregistra un deficit de 3,4 miliarde forint, depășind prevederile inițiale.

Referindu-se la proiectul bugetului de stat pe anul 1972, ministrul ungar al finanțelor a subliniat preocuparea permanentă pentru reducerea deficitului bugetar și îmbunătățirea balanței de plăți. În proiectul de buget pe anul 1972 se prevede la capitolul venituri suma de 212,6 miliarde forint, iar la capitolul cheltuieli, 215,8 miliarde forint. Deficitul, în valoare de aproximativ 3,2 miliarde, va fi mai mic decât cel înregistrat în 1971.

Întrevederi sovieto-finlandeze

Helsinki 20 (Agerpres). — Urho Kekkonen, președintele Finlandei, l-a primit pe Nikolai Poteleev, ministrul comerțului exterior al U.R.S.S., care conduce delegația sovietică la lucrările celei de-a 10-a sesiuni a Comisiei permanente interguvernamentale sovieto-finlandeze.

Sesiunea examinează posibilitățile dezvoltării cooperării sovieto-finlandeze în domeniul economic. Agenția TASS menționează că, după cum apreciază cercurile de afaceri sovietice, această comisie — constituită în anul 1967 — aduce o contribuție substanțială la colaborarea celor două țări. Anul trecut, schimburile de mărfuri dintre U.R.S.S. și Finlanda s-au ridicat la 530,7 milioane ruble, Finlanda ocupând locul al treilea în rândul țărilor capitaliste europene în comerțul exterior al U.R.S.S.



R.P. POŁONA. O echipă de cercetători de la Institutul de mecanizare a agriculturii și de la Institutul de aviație au realizat un prototip al unui vehicul cu pernă de aer „M-6 Ursynow”, primul de acest fel din Polonia și al treilea din lume. Vehiculul va avea o largă întrebuintare în agricultură, va fi folosit în mare măsură la împrăștierea substanțelor protectoare pentru plante și a îngrășămintelor, înlocuind avioanele și vor fi folosite pe terenurile unde celelalte mașini agricole nu se pot deplasa cu ușurință. În foto: noul vehicul cu pernă de aer „M-6 Ursynow” realizat în Polonia

Aniversări glorioase în R. D. Vietnam

Mitingul de la Hanoi

Hanoi 20 (Agerpres). — Sub auspiciile Frontului Patriei din R.D. Vietnam, la Hanoi a fost organizat un mare miting, cu prilejul celui de-a 25-a aniversări a Zilei rezistenței naționale și a celei de-a 27-a aniversări a creării Armatei populare vietnameze. La miting au luat parte conducătorii ei Partidului celor ce Muncesc din Vietnam, ai guvernului, ai Adunării Naționale și ai Frontului Patriei, numeroși reprezentanți ai organizațiilor de masă. Au fost prezente delegații Frontului Național de Eliberare și delegația Alianței Forțelor Naționale Democratice și Pasnice din Vietnamul de sud, care au participat la lucrările celui de-al III-lea Congres al Frontului Patriei din R.D. Vietnam.

După discursul de deschidere rostit de Fam Van Dong, membru al Biroului Politic al C.C. al Partidului celor ce Muncesc din Vietnam, prim-

ministru al R.D. Vietnam, a luat cuvântul Vo Nguyen Giap, membru al Biroului Politic al C.C. al Partidului celor ce Muncesc, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, și ministrul apărării naționale, care a relevat succesele dobândite de poporul vietnamez în lupta împotriva imperialismului, eșecul politicii S.U.A. de „vietnamizare” a războiului. Subliniind că raportul de forțe în Indochina este delavabil împotriva imperialismului american și regimurilor marionetă, Vo Nguyen Giap a chemat poporul vietnamez și forțele sale armate să lupte cu și mai multă hotărâre împotriva agresiunii Statelor Unite, până la victoria definitivă, să depună eforturi sporite pentru construirea cu succes a socialismului în Nordul țării. El a chemat poporul vietnamez să-și întărească solidaritatea militanță cu popoarele frățestre ale Laosului și Cambodgiei.

S. U. A. a anulat suprataxa de 10 la sută asupra importurilor

Îndeplinind una dintre obligațiile asumate de S.U.A. prin acordul realizat la Washington în problemele monetare de principalele puteri financiare ale lumii capitaliste, președintele Nixon a semnat luni proclamarea de anulare a suprataxei de 10 la sută asupra importurilor, instituită la 15 august a.c. Data intrării în vigoare a proclamărilor nu a fost precizată. Președintele a anunțat semnarea acestui document la Hamilton, în Insulele Bermude, curând după sosirea sa în această localitate pentru a se întâlni cu premierul britanic, Edward Heath. Specialiștii relevă că acordul de la Washington prevede eliminarea și a altor măsuri protecționiste luate de S.U.A. după 15 august a.c., dar președintele nu s-a referit decât la suprataxa asupra importurilor.

În cursul zilei de luni, principalele piețe monetare occidentale au fost închise. Ele se vor deschide, probabil, marți.

Guvernele diverselor state apusene au procedat luni la examinarea atentă a implicațiilor acordului intervenit simbolic între țările membre ale „Clubului celor zece”, unele dintre ele adoptând hotărâri referitoare la noile parități ale monedelor lor. Astfel, după o reuniune a guvernelor băncilor centrale ale țărilor nordice, Suedia, Norvegia și Danemarca au anunțat devalorizarea monedelor lor cu 1 la sută față de aur. Față de dolar, însă, cursul acestor monede crește cu 7 la sută. La Helsinki, cursul monedei finlandeze a fost reevaluat cu 2,4 la sută față de dolar.

Ședința Prezidiului U.C.I.

Belgrad 20 (Agerpres). — După ce informase agenția Tanjug, luni a avut loc la Belgrad cea de-a 23-a ședință a Prezidiului Uniunii Comunistilor din Iugoslavia.

Stane Dolan, președintele în funcție al Biroului Executiv al Prezidiului U.C.I., i-a informat pe participanți că Milka Planini, președintele C.C. al U.C. din Croația, prin funcția pe care o deține, intră în rândurile Prezidiului, ca nou membru al acestui forum, în locul Savkii Dabcević Kucear, care și-a înaintat demisia.

În continuare, Veliko Vlahovici, membru al Biroului Executiv al Prezidiului U.C.I., a prezentat o expu-

nere privind unele măsuri organizatorice în Prezidiul U.C.I. și în organele acestuia. Participanții au hotărât să înainteze expunerea lui Veliko Vlahovici ca material care să fie luat în dezbateri la cea de-a 11-a Conferință a U.C.I.

Prezidiul U.C.I. a stabilit apoi data desfășurării și ordinea de zi ale celei de-a 11-a Conferințe a U.C.I. Aceasta va avea loc la 25 și 26 ianuarie 1972 și va examina sarcinile actuale ale U.C.I., precum și actuala situație socio-economică din țară și sarcinile ce revin Uniunii Comunistilor din Iugoslavia.

Lucrările Camerei Populare a R. D. G.

Berlin 20 (Agerpres). — Luni a avut loc la Berlin lucrările Camerei Populare a Republicii Democratice Germane, întrunită în cea de-a treia sesiune a noii legislații. Principalele puncte ale ordinii de zi, relatează agenția A.D.N., sînt legea cu privire la planul cincinal de dezvoltare a economiei naționale a R.D.G. pe perioada 1971-1975, legea cu privire la planul economiei naționale pe 1972 și legea cu privire la bugetul de stat pe 1972.

Președintele Consiliului de Miniștri al R.D. Germane, Willi Stoph, a prezentat proiectul de lege cu privire la planul cincinal și la planul pe 1972. Vorbitorul a arătat că planul economic pe 1971 — primul an al noului cincinal — a fost îndeplinit

la principalii indicatori, ceea ce creează condiții bune pentru perioada următoare.

În 1975, a spus Willi Stoph, venitul național urmează să crească cu 27 la sută în comparație cu anul 1970, producția industrială de mărfuri — cu 34 la sută, productivitatea muncii în industrie — cu 35 la sută. În 1975, R.D.G. va realiza în numai 9 luni întreaga producție a anului 1970. Investițiile în economia națională vor fi, în cincinal, cu 29 la sută mai mari.

Producția agricolă va înregistra o creștere de 12,5 la sută față de cei cinci ani premergători.

Vorbitorul a arătat că veniturile reale ale cetățenilor vor crește pînă în 1975 cu 22 la sută în comparație cu anul 1970.

Planul economiei naționale pe 1972 prevede o creștere a veniturii naționale de la 113 miliarde mărci (în 1971) la 118,3 miliarde mărci. Producția industrială va sporii cu 5,5 la sută, iar productivitatea muncii cu 5 la sută.

În continuare, deputații au adoptat cele două legi referitoare la planul cincinal și la planul economiei naționale a R.D.G. pe 1972, precum și bugetul de stat pe 1972.

Demisia președintelui Pakistanului

Rawalpindi 20 (Agerpres). — Postul de radio Rawalpindi, reluat de agențiile Associated Press, Reuter, TASS, France Presse și United Press International, a anunțat că Mohammed Yahya Khan a demisionat, luni, din funcțiile de președinte al Pakistanului și de administrator-șef al legii marțiale, transmitind toate puterile lui Zulfikar Ali Bhutto, președintele Partidului Poporului din Pakistanul de vest.

Postul de radio pakistanez menționează că Zulfikar Ali Bhutto a depus jurământul în calitate de președinte al Pakistanului și de administrator-șef al legii marțiale.

Încheierea convorbirilor congolezo-ugandeze

Kisangani 20 (Agerpres). — La Kisangani, Republica Zair, au luat sfîrșit convorbirile oficiale dintre președintele Joseph Mobutu, și generalul Idi Amin, președintele Ugandei. Într-un comunicat comun dat publicității, se menționează că seîl celor două state au procedat la examinarea câilor de dezvoltare a cooperării bilaterale pe diverse planuri și a relațiilor dintre statele africane situate în zona aust-

trale a continentului. A fost instituită o comisie tehnică zairo-ugandeză, care se va reuni în ianuarie 1972 la Kinshasa pentru a studia modalitățile de construire a unui baraj hidroenergetic în regiunea de nord a lacului Albert, precum și probleme referitoare la transporturile interierane și schimbările culturale între cele două țări.

terul dezvoltării economice și bunăstării propriului cuvînt”.

Cozonacul umflat al răbdării și disperării stă gata să se spargă. Ca o reacție în lanț, trustrile capitaliste sînt alungate sau obligate să suporte controlul statelor ale căror bogății naturale — petrol, aur, neferoase, culturi bananiere etc. — le spoliata fără rusine, de decenii. Chile, Peru, Algeria, Zambia, Africa Centrală, India, Ceylon ș.a., pîșesc hotărît pe calea exploatării propriilor bogății naturale, a edificării unei industrii naționale proprii. Pe acest drum ele au un exemplu și un prieten dezinteresat — țările socialiste. Între aceste țări se află și România, care promovează cu încredere statele din Asia, Africa, America Latină relații de colaborare și cooperare sincere, de ajutorare efectivă a eforturilor lor proprii — prietnic model de rapoarte bazate pe echitate și avantaj reciproc. Țara noastră sprijină popoarele „lumii a treia” pentru consolidarea suveranității lor naționale, pentru valorificarea în propriul lor interes a bogățiilor naturale, împotriva politicii imperialiste și neocoloniale.

ȘTEFAN ZAIDES

Evenimentul pe scurt

● AGENȚIA DE PRESĂ „ELIBERAREA” ANUNȚĂ CĂ PATRIOTII SUD-VIETNAMEZI au scos din luptă în primele zece luni ale anului în curs 230.000 de soldați și ofițeri inamici. Ei au capturat o importantă cantitate de echipament militar.

● DUMINICA, CINEMATOGRAFELE DIN ÎNTREAGA ITALIE AU RAMAS ÎNCHISE. Cel 20.000 de muncitori care deservesc cinematografele italiene au declanșat o grevă națională de 24 de ore, cerînd încheierea unui nou contract colectiv de muncă și îmbunătățirea condițiilor de viață.

● MUNICIPALITATEA CAPITALIEI AUSTRIEI a hotărît majorarea, de la 1 ianuarie 1972, a tarifulor la călătoriile cu tramvaiul. Costul biletelor urmează să fie majorat cu 20-100 la sută.

● LA CAIRO AU AVUT LOC CONVORBIRI OFICIALE între președintele Consiliului Republicii Araba Egipt, Abdel Rahman Ibrani, și președintele Republicii Arabe Egipt, Anwar Sadat. În timpul convorbirilor au fost examinate probleme referitoare la situația politică și militară din Orientul Apropiat și la relațiile dintre cele două țări.

● CEA DE-A 105-A ÎNTEVEDERE A CONDUCĂTORILOR DELEGAȚIILOR U.R.S.S. și S.U.A. la tratativele pentru limitarea înarmărilor strategice (S.A.L.T.) s-a desfășurat luni la sediul ambasadei sovietice din capitala Austriei. După cum informează agenția U.P.I., înaintea unei pauze care va interveni cu ocazia sărbătorilor de iarnă, cele două delegații vor mai avea, miercuri, o nouă convorbire la sediul ambasadei americane din Viena.

● GUVERNELE U.R.S.S., S.U.A., FRANȚEI ȘI MARII BRITANII au dat publicității luni, prin intermediul reprezentanților lor autorizați, declarații prin care iau cunoștință în mod oficial de încheierea între autoritățile germane competente a convențiilor și aranjamentelor legate de acordul cvadripartit din 3 septembrie 1971, referitor la Berlindul occidental. Declarațiile exprimă satisfacția în legătură cu încheierea acestor convenții și aranjamente.

Data semnării protocolului final asupra cărui a convenit cele patru puteri va fi stabilită ulterior.

● LA SAN FERNANDO, CAPITALA PROVINȚIEI CHILIENE COLCHAGUA, 1.330 de țărani au primit, în cadrul unei ceremonii oficiale, titlurile de proprietate pentru pămînturile distribuite în cadrul reformei agrare. Ministrul chilian al agriculturii, Jacques Chochol, a anunțat că în curînd alți 4.000 de agricultori vor fi împroprietăriți, precizînd că pămînturile nedistribuite urmează să fie exploatate de către cooperativele agricole.

● ÎMPARATUL ETIOPIEI, HAILE SELASSIE, va sosi la 31 decembrie într-o vizită oficială la Khartum, unde va participa la festivitățile prilejuate de cea de-a 16-a aniversare a proclamării independenței Sudanului.

● LA ROMA S-A ANUNȚAT OFICIAL duminică seara noua paritate a lirei italiene față de dolarul american. Noua paritate este de 568,40 de lire la un dolar. Vechea paritate era de 625 de lire la un dolar.

● REPREZENTANȚII AI COMISILOR PENTRU ENERGIA ATOMICĂ DIN UNIUNEA SOVIETICĂ ȘI IRAK au semnat la Bagdad un acord de cooperare științifică și tehnică în domeniul utilizării pasnice a energiei atomice și al folosirii izotopilor radioactivi în medicină și agricultură. Se prevede, de asemenea, acordarea de către U.R.S.S. a asistenței tehnice necesare în vederea dezvoltării capacității unei centrale nucleare irakiene, de la doi la cinci megawati.



LAOS. În perioada iunie-octombrie, care corespunde sezonului ploios, forțele patriotice laotiene de pe întinsul întregii țări au scos din acțiune aproximativ 7.000 de trupe inamice, au doborât 49 de avioane americane inamice, distrugînd 25 de vehicule militare, capturiînd sau avarînd mai mult de 1.900 de arme. În foto: patrioții laotieni capturiînd citiva prizonieri, soldați ai armatei inamice

Cozonacul umflat al răbdării

Sărbătorile de iarnă au, prelungindu-se, un fast deosebit. Cu toate acestea, nu peste tot — cum se exprima un ziarist catolic — „cozonacul este la fel de mare. Ba, pentru o imensă parte a omenirii, el se va prezenta intristat de mic. Sau, ca să-l cităm tot pe amintitul comentator: într-o lume în care la fiecare minut mor 57 de oameni din pricina foametei, sute de milioane de oameni n-au de așteptat decât... un cozonac umflat al răbdării”.

Recunoașterea aceasta, în plin secol al dezvoltării, într-o lume în care productivitatea muncii pe glob a crescut de 32 de ori față de începutul secolului, include mai mult decât amărăciune: ea reprezintă eșecul de a rezolva o uneori societății cauzate de nerezolvat a unei societăți bazate pe egoism, în care preceptul biblic „Iubește-ți aproapele” rămîne un simplu motiv de predică, și în care goana după profitul maxim al unui pumn de magnezi și capitalului nu poate avea ca rezultat decât ruina și foametea imensei majorități.

Cucerim Cosmosul, pătrundem în lumea ascunsă a microcosmosului materiei — dar doi din trei locuitori ai planetei nu se pot bucura de binefacerile civilizației. Se ard mîntii de cafea și cereale, se îngroșă pămîntul cu riuri de lapte — din grila trustrilor capitaliste de a menține prețurile ridicate pe piață — dar sute de milioane de copii n-au, la rarele lor prînzuri, decât suptul propriului deget. „Maladia cea mai gravă, care decimează cel mai mare număr de oameni în lume — scrie sociologul brazilian Josue de Castro — e foametea”.

Foametea... Subdezvoltarea... Economii bazate pe monocultură... Analfabetism și șomaj de masă... Și toate acestea în timp ce pe glob se cheltuesc anual 200 miliarde dolari pentru înarmare. E o sumă egală cu produsul național total al țărilor în curs de dezvoltare din Africa, Asia de sud și Orientul Apropiat, luate laolaltă. Statistica este cu atît mai crudă cu cît limbașul sec al cifrelor

ei exprimă măsura exactă a lucrurilor: din 350 milioane de familii de agricultori din Asia, Africa și America Latină, un sfert de miliard folosesc ca singură unealtă de muncă sapa sau plugul de lemn.

„Cozonacul umflat al răbdării...”.

Expresia include, spunem, nu numai

COMENTARIU

amărăciunea recunoașterii, nu numai o eșecul de nerezolvat pentru lumea capitalului, ci și un avertisment. Imensa centură a subdezvoltării care înconjură planeta amenință să se transforme, pe zi ce trece într-o centură de foc. Popoarele „lumii a treia”, adică cea mai mare parte a populației globului, au început să înțeleagă drumul pe care trebuie să-l urce dacă vor să pună stăvilă subdezvoltării, înfîmțării, șomajului cronic de



FRANȚA. O plimbare cu turștii prin Paris. În foto: șir de vizitatori la Turnul Eiffel. Circa 2,5 milioane de turștii urcă pe an în turn